

本署檔號：OUR REF: SF2 to HAB/CR/1/20/154 Pt.6

來函檔號：YOUR REF: LS/B/1/02-03

電話：2835 1168

圖文傳真：2572 6546

8 November 2002

Mr. Stephen Lam  
Assistant Legal Adviser  
Legislative Council Secretariat  
Legal Service Division  
Legislative Council  
8 Jackson Road  
Central  
Hong Kong

Dear Mr. Lam,

**Village Representative Election Bill**

I refer to your letter of 30 October 2002 and my reply of 6 November 2002.

My response to your comments on the Chinese version of the Village Representative Election Bill is as follows:

(a) Clauses 16(c), 21 and 31

Your proposed amendments are appropriate. We will revise the relevant provisions as suggested.

(b) Clauses 30(3)(b) and 31(8)(b)(ii)

For consistency, I suggest that clause 31(8)(b)(ii) be amended to read as follows :-

"(b) 必須根據第 30(3)條公開宣佈 ---

(i) .....

(ii) (如在該選舉中多於一名該村的村代表，而且有另一名候選人就該村獲選出)在該村的選舉中所選出的候選人人數少於該村的選舉須選出的村代表人數的範圍內，該選舉未能完成。"

(c) Clause 47

This clause is modelled on section 57(4) of the District Councils Ordinance (Cap. 547). We are of the view the use of word “後” is appropriate in this context.

(d) Clauses 53(3), 54(2) and 55

No amendments are proposed for these provisions. However, we intend to amend clause 51(2) to read as follows :

"(2) 選舉登記主任具有本條例或選管會規例、或根據本條例或選管會規例委予或賦予他的職能。"

Yours sincerely,

(Stephen Fisher)  
for Secretary for Home Affairs

c.c. D of J (Attn.: Mr. Lawrence Peng)  
Mr. Alan Chong

DHA (Attn.: Miss Monica Chen)